

# **M E S T S K Ý   Ú R A D   V   G A L A N T E**

Pre rokovanie  
Mestského zastupiteľstva v Galante  
dňa 05. marca 2024

**K bodu č. 11   Návrh   Všeobecne   záväzného   nariadenia  
mesta Galanta číslo ... /2024, ktorým sa určujú  
pravidlá Participatívneho rozpočtu pre mesto  
Galanta**

## **Návrh predkladá:**

Mgr. Peter Kolek v.r.  
primátor mesta

## **Materiál obsahuje:**

A/ Návrh uznesenia  
B/ Dôvodová správa  
C/ Návrh VZN  
D/ Stanoviská komisií

## **Návrh spracoval:**

Ing. Juraj Srnka, PhD. v.r.  
vedúci oddelenia finančného

V Galante, 27. februára 2024

## Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo v Galante v zmysle § 6 ods. 2 v spojení s § 11 ods. 4 písm. g) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov

### **berie na vedomie**

Stanovisko legislatívno-právnej komisie MsZ

Stanovisko komisie finančnej a správy majetku MsZ

a **uznáša sa na**

VZN mesta Galanta číslo .../2024, ktorým sa určujú pravidlá Participatívneho rozpočtu pre mesto Galanta

a **žiada**

prednostu úradu zabezpečiť zverejnenie VZN mesta Galanta číslo .../2024, ktorým sa určujú pravidlá Participatívneho rozpočtu pre mesto Galanta na úradnej tabuli mesta.

Termín: 11.marec 2024

## ***Dôvodová správa***

K prioritám mesta v roku 2024 patrilo aj zakomponovanie finančných prostriedkov na participatívny rozpočet do schváleného rozpočtu na rok 2024. Zámerom bolo, aby mohla byť verejnosť zapojená do rozhodovacieho procesu v Galante, čo bude naviazané na časť určených finančných prostriedkov.

Participatívny rozpočet predstavuje nástroj samosprávy, ktorý podporuje aktívne zapojenie obyvateľov mesta Galanta do správy a rozvoja mesta. Cieľom je prostredníctvom neho zvýšiť účasť obyvateľov mesta na verejných rozhodnutiach samosprávy a priblížiť jej fungovanie širokej verejnosti a vytvoriť priestor pre aktivity a záujmy obyvateľov zameraných na zlepšenie života v meste.

Z uvedeného dôvodu predkladáme na schválenie MsZ návrh Všeobecne záväzného nariadenia mesta Galanta, ktorým sa určujú pravidlá Participatívneho rozpočtu pre mesto Galanta.

Predmetný návrh VZN predstavuje proces, ktorý je potrebné dodržať k tomu, aby mohli byť čerpané finančné prostriedky na projekty vo vybraných oblastiach pri dodržaní príslušných podmienok.

Návrh prešiel interným pripomienkovým konaním, ktoré prebehlo dňa 19.02.2024. Následne bol toho dňa zverejnený na verejné pripomienkové konanie na úradnej tabuli a internetovej stránke mesta Galanta. V lehote na podávanie pripomienok k návrhu VZN nebola podaná žiadna pripomienka.

Materiál bol predložený na zasadnutie komisie legislatívno-právnej dňa 19.02.2024 a komisie finančnej a správy majetku dňa 21.02.2024. Návrh bol upravený v zmysle vznesených pripomienok. Stanoviská komisií sú súčasťou materiálu.

Vypracoval:  
Ing. Juraj Srnka, PhD.  
vedúci oddelenia finančného

## Návrh

### **Všeobecne záväzné nariadenie mesta Galanta č..../2024, ktorým sa určujú pravidlá Participatívneho rozpočtu pre mesto Galanta**

Mestské zastupiteľstvo v Galante na základe samostatnej pôsobnosti podľa článku 67 a článku 68 Ústavy Slovenskej republiky a podľa § 4 ods. 1 a § 6 ods. 1 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, vydáva toto všeobecne záväzné nariadenie, ktorým sa určujú pravidlá Participatívneho rozpočtu pre mesto Galanta (ďalej len „VZN“).

#### **ČASŤ I**

##### **Čl. 1**

##### **Účel VZN**

Účelom tohto VZN je určiť pravidlá Participatívneho rozpočtu (ďalej len „PR“) v meste Galanta a upraviť priebeh PR v meste a postavenie jednotlivých účastníkov PR.

##### **Čl. 2**

##### **Úvodné ustanovenie**

Participatívny rozpočet mesta Galanta predstavuje nástroj samosprávy, ktorý podporuje aktívne zapojenie obyvateľov mesta Galanta do správy a rozvoja mesta. Cieľom mesta Galanta je prostredníctvom PR:

- a) zvýšiť účasť obyvateľov mesta na verejných rozhodnutiach samosprávy a priblížiť jej fungovanie širokej verejnosti,
- b) vytvoriť priestor pre aktivity a záujmy obyvateľov zameraných na zlepšenie života v meste.

##### **Čl. 3**

##### **Všeobecné ustanovenia**

1. Prostredníctvom jedného cyklu PR obyvatelia mesta rozhodujú, ako bude vynaložená príslušná položka programu rozpočtu mesta na daný kalendárny rok. Obyvatelia sa priamo podieľajú na použití prostriedkov rozpočtu na občianske projekty (ďalej len „projekty“).
2. Jeden cyklus PR sa realizuje v priebehu jedného kalendárneho roku. Obyvatelia mesta postupom podľa tohto VZN navrhnu a vyberú projekty, ktoré majú byť realizované z rozpočtu mesta, pričom náklady na víťazné projekty nesmú prevyšovať sumu schválenú na PR na príslušný kalendárny rok uvedenú v bode 3 tohto článku VZN. Víťazné projekty sa stávajú súčasťou návrhu rozpočtu mesta na bežný kalendárny rok, v ktorom budú tieto víťazné projekty realizované.

3. O objeme finančných prostriedkov určených na PR rozhoduje Mestské zastupiteľstvo v Galante (ďalej len „MsZ“). Odporúčaný objem finančných prostriedkov určených na PR je maximálne 25 000 € vrátane DPH.
4. Etapy PR sú:
  - a) tvorba a podávanie projektov,
  - b) posúdenie projektov Mestským úradom v Galante (ďalej len „MsÚ“),
  - c) výber projektov obyvateľmi mesta a alokácia financií do rozpočtu mesta,
  - d) realizácia projektov,
  - e) hodnotenie príslušného cyklu PR.
5. Primátor mesta Galanta vyhlasuje PR na príslušný kalendárny rok a po jeho odsúhlasení zverejní MsÚ harmonogram jednotlivých etáp PR. Nový cyklus PR sa začína prvým verejným stretnutím.
6. O realizácii cyklu PR podľa jednotlivých etáp informuje MsÚ priebežne prostredníctvom webovej stránky a bežnými informačnými kanálmi mesta Galanta.

## **ČASŤ II**

### **Čl. 4**

#### **Tvorba a podávanie projektov**

1. Zámerom projektu má byť konkrétne opatrenie na území mesta Galanta, ktoré prispeje ku skvalitneniu a zlepšeniu života v meste alebo jeho časti. Projekt môže mať charakter jednoduchej zmeny verejného priestoru, alebo môže podporiť kultúrne, športové, sociálne, environmentálne alebo akékoľvek iné komunitné podujatia či služby pre obyvateľov mesta. Hlavné ciele pre ten ktorý rok, v zmysle čl. 3 bod 5. stanoví primátor mesta. Politická ani iná reklama nesmie byť súčasťou obsahového zamerania projektov ani súčasťou ich realizácie.
2. Maximálna výška podpory pre jeden projekt je 5 000 € vrátane DPH a zahŕňa náklady na vlastnú realizáciu projektu a náklady spojené s vypracovaním technickej dokumentácie. V prípade, že predkladateľ zaistí ďalšiu finančnú podporu – príspevok – z iných zdrojov, môžu celkové náklady projektu presiahnuť maximálne stanovenú výšku. Iným zdrojom môže byť príjem od sponzorov, vlastný vklad organizátora alebo príspevok účastníka.
3. Na prvom verejnom stretnutí majú účastníci možnosť vysloviť svoje nápady a myšlienky, podľa ktorých sa vytvoria témy príslušného cyklu PR. Potom sa účastníci rozdelia do pracovných skupín podľa tém, v ktorých navzájom diskutujú o svojich návrhoch. Stretnutie vedie nezávislý facilitátor/facilitátorka. Tým sú položené základy participatívnych komunít (ďalej len „komunity“). Komunity môžu niesť názvy jednotlivých tém (napr. Verejný priestor či Kultúra). Počet komunít nie je limitovaný.
4. Komunity sa stretávajú pravidelne počas dvoch mesiacov a sú otvorené pre všetkých, ktorí majú chuť niečo nové v meste vymyslieť a zrealizovať. Cieľom práce komunít je počas niekoľkých stretnutí nápady postupne spracovať a spresniť, až z nich vzniknú výsledné návrhy projektov.

5. Harmonogram a počet stretnutí komunit sa určí počas prvého verejného stretnutia. Prácu komunit organizuje koordinátor participatívneho rozpočtu.
6. Predkladateľom projektu, ktorý vzišiel z práce komunit v zmysle čl. 4, bodu 3 tohto VZN, môže byť:
  - a) fyzická osoba,
  - b) občianske združenie alebo nezisková organizácia.
7. Predkladateľ môže predložiť najviac jeden projekt v rámci jedného cyklu PR, a to za predpokladu, že v danom cykle PR nebude žiadať o použitie prostriedkov rozpočtu na iné projekty alebo zadania v zmysle čl. 3 bodu 1 tohto VZN. V prípade, že predkladateľ predloží v rámci jedného cyklu PR viac ako jeden projekt, tieto projekty nebudú postúpené do ďalšej etapy príslušného cyklu PR.
8. Návrh projektu musí spĺňať nasledovné podmienky:
  - a) musí mať verejnoprospešný charakter a jeho výsledok musí byť prístupný a určený pre obyvateľov mesta Galanta,
  - b) je realizovateľný v rámci jedného kalendárneho roka,
  - c) musí byť realizovaný na území mesta,
  - d) v prípade, že projekt bude mať charakter kapitálového výdavku, musí byť realizovateľný na majetku mesta,
  - e) predkladateľ sa musí preukázateľne zúčastniť minimálne na dvoch stretnutiach konkrétnej komunity.
9. Projekt môže byť z prostriedkov participatívneho rozpočtu podporený maximálne v dvoch ročníkoch po sebe.
10. Návrh projektu sa podáva na predpísanom formulári, ktorý bude dostupný v elektronickej podobe na stránke mesta a v papierovej forme na MsÚ, prípadne v ďalších vhodných lokalitách.
11. Návrh projektu je možné podať:
  - a) písomnou formou na adresu: Mesto Galanta, Mierové nám. 940/1, 924 01 Galanta,
  - b) elektronicky e-mailom na adresu [participacia@galanta.sk](mailto:participacia@galanta.sk),
  - c) osobne v podateľni MsÚ.
12. Finálny návrh projektu je potrebné predložiť mestu Galanta v termíne, ktorý určí harmonogram príslušného cyklu PR.
13. Každý doručený návrh projektu prejde formálnou kontrolou zo strany MsÚ. V prípade chýbajúcich formálnych náležitostí bude do 14 pracovných dní od podania návrhu projektu predkladateľ písomne alebo elektronickou formou vyzvaný zo strany MsÚ na ich odstránenie.
14. Ak nedostatky nebudú odstránené do 14 dní od doručenia výzvy predkladateľovi, návrh projektu nebude postúpený do ďalšej etapy príslušného cyklu PR. Takéto návrhy budú zverejnené na stránke mesta Galanta aj s odôvodnením.

## **Čl. 5**

### **Posúdenie návrhov projektov MsÚ**

1. Príslušné útvary MsÚ zhodnotia realizovateľnosť návrhov projektov so zreteľom na podmienky uvedené v čl. 4 ods. 8 tohto VZN.
2. Cieľom posúdenia projektov je maximalizovať počet realizovateľných návrhov, nie znížiť ich počet. Zamestnanci MsÚ budú v tejto etape aktívne komunikovať s predkladateľmi projektov a hľadať najlepšie možnosti ich riešenia.
3. Každý predkladateľ projektu bude zo strany MsÚ písomne alebo elektronickou formou vyoznamovaný o výsledkoch posúdenia jeho návrhu. V prípade, že predkladateľ neakceptuje navrhnuté úpravy, projekt nebude postúpený do ďalšej etapy PR. Takéto návrhy budú zverejnené na stránke mesta Galanta aj s odôvodnením.

## **ČASŤ III**

### **Spoločné ustanovenia**

## **Čl.6**

### **Výber projektov**

1. Návrhy projektov, ktoré boli postúpené po posúdení obsahovej stránky do ďalšej etapy príslušného cyklu PR, budú verejne prezentované v rámci druhého verejného stretnutia. Jeho termín určí harmonogram príslušného cyklu PR. Stretnutie vedie nezávislý facilitátor/facilitátorka.
2. Účelom druhého verejného stretnutia bude:
  - a) predstavenie jednotlivých návrhov projektov širokej verejnosti,
  - b) diskusia o jednotlivých návrhoch.
3. Do termínu druhého verejného stretnutia môže predkladateľ svoj návrh stiahnuť, a to:
  - a) písomnou formou na adrese: Mesto Galanta, Mierové nám. 940/1, 924 01 Galanta,
  - b) elektronicky e-mailom na adresu [participacia@Galanta.sk](mailto:participacia@Galanta.sk).
4. Všetky realizovateľné návrhy projektov budú mestom Galanta zverejnené na stránke mesta Galanta. Z nich sa na základe hlasovania rozhodne o projektoch, ktoré postúpia do ďalšej etapy príslušného cyklu PR.
5. Termín hlasovania o projektoch určí harmonogram príslušného cyklu PR.
6. Hlasovanie o návrhoch projektov prebieha kombináciou dvoch hodnotení s rôznou váhou:
  - a) elektronickým hlasovaním (60 %),
  - b) verejným zvažovaním (40 %).
7. Verejné zvažovanie predstavuje hodnotenie, v rámci ktorého jednotlivé návrhy projektov navzájom posudzujú samotní predkladatelia. Stretnutie vedie nezávislý

facilitátor/facilitátorka. V úvode stretnutia sa účastníci dohodnú na kritériách, na základe ktorých budú hodnotiť jednotlivé projekty. Predkladateľ nemôže hodnotiť vlastný návrh projektu.

8. Podmienky pre elektronické hlasovanie sú:
  - a) hlasovania sa môže zúčastniť držiteľ aktívnej GalaKarty,
  - b) na hlasovacom lístku alebo v online formulári vyplní svoje kontaktné údaje,
  - c) z projektov na hlasovacom lístku alebo v online formulári určí minimálne štyri a maximálne šesť projektov, ktorým chce dať svoj hlas,
  - d) obyvateľ môže hlasovať len prostredníctvom jedného hlasovacieho lístka alebo jedného online formuláru.
9. Výstupom rozhodovania je zoznam víťazných projektov určených na realizáciu, ktorý mesto Galanta zverejní na stránke mesta Galanta a prostredníctvom svojich bežných informačných kanálov.
10. Poradie projektov sa určí nasledovne:
  - a) v rámci oboch hodnotení sa spočítajú všetky hlasy pre jednotlivé návrhy,
  - b) finálne poradie návrhov projektov sa určí po zohľadnení váhy jednotlivých hodnotení uvedených v čl. 6 ods. 6 tohto VZN,
  - c) počet víťazných projektov sa odvíja od vyčerpania maximálnej sumy určenej na realizáciu projektov v príslušnom cykle PR.

## **Čl. 7**

### **Realizácia projektov PR**

1. Projekty vybrané ako víťazné sa realizujú v kalendárnom roku.
2. Realizátormi víťazných projektov sú tieto subjekty:
  - a) Mesto Galanta prostredníctvom príslušných oddelení MsÚ za aktívnej účasti predkladateľa,
  - b) Školy, rozpočtové, alebo príspevkové organizácie mesta Galanta prípadne mestské spoločnosti za aktívnej účasti predkladateľa,
  - c) Predkladateľ.Realizátor sa určí podľa typu projektu.
3. V prípade realizácie projektu mesto Galanta uzavrie s realizátorom písomnú zmluvu, ktorej typ sa určí na základe obsahu/charakteru projektu v súlade s príslušnými všeobecne platnými právnymi predpismi.

## **Čl. 8**

### **Hodnotenie PR**

1. Hodnotenie každého cyklu PR zaistí koordinátor PR v spolupráci s predkladateľmi projektov a ostatnou verejnosťou.
2. MsÚ predkladá MsZ správu o stave realizácie PR, a to do 4 mesiacov po uplynutí kalendárneho roku.



## **Čl.9**

### **Oprávnenosť výdavkov**

1. Pri realizácii projektov je možné použiť finančné prostriedky na zabezpečenie realizácie schváleného projektu v súlade s jeho cieľmi a zámermi. Finančný rozpočet každého projektu bude individuálne posúdený zamestnancom MsÚ, ktorý v nadväznosti na jeho charakter a obsah odporučí čerpanie jednotlivých položiek rozpočtu v súlade s platnými rozpočtovými pravidlami samosprávy.
2. Neoprávnenými výdavkami sú:
  - a) nákup pohonných hmôt,
  - b) nákup alkoholu, tabakových výrobkov,
  - c) nákup stravy a občerstvenia,
  - d) odmeny štatutárom,
  - e) náklady, ktoré nie sú uvedené v rozpočte projektu.

## **Čl. 10**

### **Čerpanie a zúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov**

1. Finančné prostriedky je možné čerpať najneskôr do 15. júla kalendárneho roka, v ktorom sa projekt realizuje.
2. Prijímateľ prostriedkov predkladá zúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov do jedného mesiaca po ich vyčerpaní, najneskôr však do 30. novembra kalendárneho roka, v ktorom sa projekt realizuje. Súčasťou zúčtovania je hodnotiaca správa a kópie dokladov o realizácii nákupu tovarov alebo zabezpečení služby.
3. Subjekty, ktoré nepredložia zúčtovanie použitia finančných príspevkov poskytnutých prostredníctvom PR v termíne podľa odseku 2 tohto článku VZN, sú povinné vrátiť príspevok najneskôr do 21. decembra príslušného kalendárneho roka, v ktorom bol príspevok poskytnutý. V opačnom prípade bude mesto Galanta považovať príspevok, ktorý nebol zúčtovaný v stanovenom termíne, za bezdôvodné obohatenie v zmysle § 451 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
4. Subjekt, ktorý nepoužije príspevok, resp. použije len časť z poskytnutého príspevku, je povinný nevyčerpanú časť príspevku vrátiť najneskôr do 21. decembra príslušného kalendárneho roka na účet mesta Galanta. Nevyčerpaný príspevok v hodnote do 8 € (vrátane) sa na účet mesta Galanta nevracia.
5. Subjekt, ktorý nesplní požiadavky vyplývajúce z čl. 10 bodov 1 až 4 tohto VZN v stanovenom termíne, nemôže v nasledujúcom cykle PR získať príspevok z Participatívneho rozpočtu pre Galantu.

## **ČASŤ IV**

### **Čl.11**

#### **Spoločné ustanovenie**

Finančné prostriedky z PR podľa tohto VZN a dotácie poskytované v zmysle VZN č. .... nemôžu byť poskytnuté jednému subjektu v tom istom období na rovnaký účel.

### **Čl. 12**

#### **Záverečné ustanovenia**

1. Toto VZN platí pre cyklus PR začínajúci v roku 2024.
2. Toto Všeobecne záväzné nariadenie mesta Galanta bolo schválené uznesením Mestského zastupiteľstva v Galante č. .... zo dňa .....2024 a nadobúda účinnosť 15. dňom od jeho vyvesenia na úradnej tabuli mesta.

V Galante, dňa

**Mgr. Peter Kolek**  
**primátor mesta**

## St a n o v i s k o

legislatívno-právnej komisie Mestského zastupiteľstva v Galante

---

### k Všeobecne záväznému nariadeniu ktorým sa určujú pravidlá Participatívneho rozpočtu pre mesto Galanta.

Legislatívno-právna komisia Mestského zastupiteľstva Galanta dňa 19. februára 2024 prerokovala Všeobecne záväzné nariadenie ktorým sa určujú pravidlá Participatívneho rozpočtu pre mesto Galanta a **odporúča** ho predložiť na rokovanie Mestského zastupiteľstva v Galante s nasledovnými pripomienkami:

- V celom texte VZN jednotiť pojem „*mesto Galanta*“, tak aby bolo gramaticky správne.
- Čl. 2 bod 2 vynechať a textáciu daného bodu doplniť do Čl. 1.
- V Čl. 3 bod 2. v druhej vete v časti „uvedenú v ods. 3“ opraviť na „uvedenú v *bode* 3“
- V Čl. 6 bod 8. písmeno d) odstrániť
- V Čl. 6 bod. 10 vymeniť slová „všetkých troch“ a za slovo „*dvoch*“
- V Čl. 7 bod. 2. nahradiť znenie písmena b) znením písmena d) s doplnením „prípadne mestské spoločnosti“, a v písmene c) odstrániť všetko za čiarkou.
- V Čl. 7 bod 3. odstrániť slovné spojenie „právnickou osobou“
- V Čl. 10 bod 1. opraviť slovo „roku“ na slovo „*roka*“
- V Čl. 10 bod 2. prvá časť vety bude znieť „Prijímateľ prostriedkov predkladá zúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov do jedného mesiaca po ich vyčerpaní,...“
- V Čl. 10 bod 5. opraviť odkazujúci článok na správny a slovo „Trnavu“ nahradiť slovom „Galantu“.

Zo 5 prítomných členov **za** návrh: **5** členovia komisie

**JUDr. Peter Zelinka, v. r.**  
**predseda komisie**

Zapísala : Mgr. Cyntia Viktorová

**STANOVISKO**  
**komisie finančnej a správy majetku MsZ v Galante**

---

Komisia finančná a správy majetku MsZ na svojom zasadnutí dňa 21.02.2024 prerokovala návrh všeobecne záväzného nariadenia mesta Galanta č. ....../2024, ktorým sa určujú pravidlá Participatívneho rozpočtu pre mesto Galanta.

**Finančná komisia odporúča MsZ schváliť predložený návrh všeobecne záväzného nariadenia, ktorým sa určujú pravidlá Participatívneho rozpočtu bez pripomienok.**

za návrh: 6 členov komisie

**Peter Závodský, v.r.**  
**predseda komisie**

Zapísala: Mgr. Katarína Kluchová